

Brussell, 14 ta' Ottubru 2025
(OR. en)

14005/25
ADD 3

Fajl Interistituzzjonali:
2025/0321 (NLE)

ENER 527
ENV 1016
RELEX 1294
COWEB 118
COEST 749

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	14 ta' Ottubru 2025
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2025) 636 annex
Suġġett:	ANNESS tal- Proposta għal Deciżjoni tal-Kunsill dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill Ministerjali tal-Komunità tal-Energija fir-rigward tal-emendi tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità tal-Energija biex il-kamp ta' applikazzjoni tat- Trattat jiġi aġġornat u estiż għall-evoluzzjoni tal-liġi ambjentali tal-Unjoni

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2025) 636 annex.

Mehmuż: COM(2025) 636 annex



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 14.10.2025
COM(2025) 636 final

ANNEX 3

ANNESS

tal-

Proposta ghal Deċiżjoni tal-Kunsill

dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill Ministerjali tal-Komunità tal-Energija fir-rigward tal-emendi tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità tal-Energija biex il-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat jiġi aġġornat u estiż għall-evoluzzjoni tal-liġi ambjentali tal-Unjoni

ANNEX III

DEĊIŻJONI Nru 20xx/XX/MC-EnC

TAL-KUNSILL MINISTERJALI TAL-KOMUNITÀ TAL-ENERĠIJA

ta' xx xx 202x

dwar l-emendar tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija u dwar l-implimentazzjoni tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma, id-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taht l-art kontra t-tniġġis u d-deterjorament, id-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards ta' kwalità ambjentali fil-qasam tal-politika tal-ilma u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE tal-31 ta' Lulju 2009 li tistipula speċifikazzjonijiet tekniċi għall-analiżi u l-monitoraġġ kimiċi tal-istat tal-ilma

IL-KUNSILL MINISTERJALI TAL-KOMUNITÀ TAL-ENERĠIJA

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija, u b'mod partikolari l-Artikoli 25, 79 u 100, il-punt (i) tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 2 tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija ("it-Trattat") jistabbilixxi t-titjib tas-sitwazzjoni ambjentali fir-rigward tal-Enerġija tan-Network u l-effiċjenza fl-enerġija relatata fil-Partijiet Kontraenti bħala wieħed mill-oġettivi ewlenin tiegħu.
- (2) L-Artikolu 12 tat-Trattat jirrikjedi li kull Parti Kontraenti timplimenta l-"acquis communautaire" dwar l-ambjent" f'konformità mal-iskeda ta' żmien għall-implimentazzjoni ta' dawk il-miżuri stabbiliti fl-Anness II tat-Trattat.
- (3) L-Artikolu 16 tat-Trattat jelenka l-"acquis communautaire" dwar l-ambjent" li huwa kopert mit-Trattat.
- (4) L-Artikolu 25 tat-Trattat jipprevedi li l-Komunità tal-Enerġija tista' tiegħu l-miżuri biex jiġu implimentati l-emendi tal-acquis communautaire stabbiliti fit-Titolu II, b'mod konformi mal-evoluzzjoni tad-dritt tal-Unjoni Ewropea.
- (5) L-Artikolu 79 tat-Trattat jipprevedi li l-Kunsill Ministerjali, il-Grupp Permanenti ta' Livell Għoli jew il-Bord Regulatorju għandu jiehu miżuri skont it-Titolu II fuq proposta tal-Kummissjoni Ewropea. Skont l-Artikoli 81 u 82 tat-Trattat, miżuri bħal dawn għandhom jittiehdu bil-maġġoranza tal-voti mitfugħa, b'kull Parti Kontraenti li jkollha vot wieħed.
- (6) L-Artikolu 100 tat-Trattat jipprevedi, fost l-oħrajn, li d-deċiżjonijiet dwar l-emendi tad-dispożizzjonijiet tat-Titoli I sa VII jittiehdu b'unanimità tal-Membri tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija.
- (7) L-aċċellerazzjoni tal-proġetti domestiċi tal-enerġija rinnovabbli fil-Komunità tal-Enerġija hija meħtieġa minhabba l-ilhuq tal-miri tal-Partijiet Kontraenti għat-tnaqqis

tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra u għall-ġenerazzjoni tal-enerġija rinnovabbli għall-2030, kif stabbilit mir-Regolament (UE) 2018/1999¹.

- (8) Għadd kbir ta' proġetti u attivitajiet eżistenti, rinnovabbli u mhux rinnovabbli, relatati mal-Enerġija tan-Network jista' jkollhom impatti negattivi sinifikanti fuq l-istat tal-ekosistemi akkwatiċi. Barra minn hekk, fil-kuntest tal-użu prevedibbli tal-enerġija rinnovabbli, inklużi l-enerġija idroelettrika, l-idroġenu u l-estrazzjoni ta' materja prima kritika għal skopijiet relatati mal-enerġija, huwa prevedibbli riskju akbar ta' ħsara lil tali ekosistemi fil-Partijiet Kontraenti.
- (9) Għalkemm fi grad differenti, hafna tipi ta' proġetti u attivitajiet tal-Enerġija tan-Network jiddependu mid-disponibbiltà tal-ilma fil-kwantità u fil-kwalità t-tajba. L-iskarsezza tal-ilma diġà qiegħed ikollha impatt fuq il-produzzjoni u l-affidabbiltà tal-enerġija; aktar restrizzjonijiet jistgħu jqajmu dubji dwar il-vijabbiltà fiżika, ekonomika u ambjentali ta' proġetti u operazzjonijiet futuri.
- (10) Fil-kuntest tal-Konferenza tan-NU dwar l-Ilma tal-2023, l-Unjoni pprezentat il-viżjoni tagħha li sal-2050 tikseb soċjetà globali reżiljenti għall-ilma, li toffri sigurtà tal-ilma għal kulhadd. Fl-4 ta' Ġunju 2025, l-Unjoni adottat Strategija Ewropea għar-Reżiljenza tal-Ilma² biex tfassal it-trajettorja halli jinkiseb dan l-għan.
- (11) Huwa neċessarju li tiġi żgurata tranżizzjoni tal-enerġija ġusta bbażata fuq il-protezzjoni u t-tiġid tar-riżorsi tal-ilma, u l-evitar tad-deterjorament tal-istat tal-ekosistemi akkwatiċi.
- (12) It-tnejn u l-approvazzjoni ta' proġetti relatati mal-Enerġija tan-Network, kif ukoll l-attivitajiet li għaddejjin bħalissa, fil-kuntest tat-Trattat, iridu jsiru parti mill-isforzi kumplessivi għall-protezzjoni u għat-tiġid tar-riżorsi tal-ilma, u tali proġetti jridu jtfasslu biex jipprevjenu jew, meta neċessarju, jillimitaw kemm jista' jkun kwalunkwe impatt negattiv fuq l-istat tal-korpi tal-ilma.
- (13) L-għan tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³ huwa li tistabbilixxi qafas għall-protezzjoni tal-ilmijiet tal-wiċċ interni, tal-ilmijiet temporanji, tal-ilmijiet kostali u tal-ilma ta' taht l-art, inkluż permezz ta' (i) il-prevenzjoni ta' aktar deterjorament u l-protezzjoni u t-tiġid tal-istat tal-ekosistemi akkwatiċi, u (ii) il-promozzjoni tal-użu sostenibbli tal-ilma bbażat fuq protezzjoni fit-tul tar-riżorsi tal-ilma disponibbli.
- (14) Huwa neċessarju li l-Partijiet Kontraenti jiżguraw li l-attivitajiet kollha relatati mal-Enerġija tan-Network jtfasslu u jithaddmu sabiex tiġi żgurata l-konformità mad-Direttiva 2000/60/KE, u b'mod partikolari mal-Artikolu 4 ta' dik id-Direttiva li jistabbilixxi l-oġġettivi ewlenin, li jgħidu li l-Istati Membri għandhom jimplimentaw il-miżuri neċessarji biex jipprevjenu d-deterjorament tal-istat tal-korpi tal-ilma u jieħdu miżuri bil-għan li jinkiseb stat tajjeb tal-ilma, mingħajr preġudizzju għal sensiela ta'

¹ Ir-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 dwar il-Governanza tal-Unjoni tal-Enerġija u tal-Azzjoni Klimatika, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 663/2009 u (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi 94/22/KE, 98/70/KE, 2009/31/KE, 2009/73/KE, 2010/31/UE, 2012/27/UE u 2013/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 2009/119/KE u (UE) 2015/652 u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 328, 21.12.2018, p. 1–77, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2018/1999/oj>).

² COM(2025) 280 final Strategija Ewropea għar-Reżiljenza tal-Ilma.

³ Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma (ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2000/60/oj>).

eżenzjonijiet limitati fiż-żmien u eżenzjonijiet ohra. Fl-istadju attwali tal-iżvilupp tad-dritt tal-Unjoni, stat tajjeb għall-korpi tal-ilma ta' taht l-art jimplika stat kimiku kwantitattiv u tajjeb, filwaqt li għall-korpi tal-ilma tal-wiċċ dan jirrikjedi stat ekoloġiku tajjeb jew b'potenzjal u stat kimiku tajjeb.

- (15) Sabiex jiġu vvalutati l-impatti potenzjali ta' proġetti eżistenti u ġodda relatati mal-enerġija fuq l-istat tal-korpi tal-ilma, huwa neċessarju li jkun magħruf l-istat attwali ta' daww il-korpi tal-ilma, abbażi ta' monitoraġġ regolari. Peress li l-proċess ta' monitoraġġ u l-klassifikazzjoni tal-korpi tal-ilma huwa proċess kontinwu u peress li hafna korpi tal-ilma diġà huma affettwati minn proġetti relatati mal-enerġija u ma huwiex possibbli li jiġu identifikati *a priori* l-korpi tal-ilma kollha li se jiġu affettwati minn proġetti ġodda relatati mal-enerġija, jenhtieg li l-Partijiet Kontraenti jwettqu l-monitoraġġ u l-klassifikazzjoni tal-korpi tal-ilma kollha fit-territorju tagħhom.
- (16) Il-valutazzjoni tal-istat tal-ilma timplika l-istabbiliment ta' sistema permanenti u strutturata ta' monitoraġġ tal-korpi tal-ilma, li tagħzel is-siti ta' monitoraġġ u l-elementi ta' kwalità li għandhom jiġu mmonitorjati abbażi ta' valutazzjoni preliminari tal-pressjonijiet u tal-impatti kollha. Il-valutazzjoni tal-istat tal-korpi tal-ilma potenzjalment affettwati minn proġetti relatati mal-enerġija hija eżerċizzju komprensiv, li ma jkunx komplut jekk ikun limitat għall-pressjonijiet u għall-impatti li jirriżultaw minn daww il-proġetti. Għalhekk, il-Partijiet Kontraenti jenhtieg li jivvalutaw il-pressjonijiet u l-impatti tal-attivitajiet kollha li potenzjalment jaffettwaw l-istat tal-korpi tal-ilma.
- (17) Sabiex jiġi żgurat li kemm il-proġetti eżistenti kif ukoll daww ġodda relatati mal-enerġija ma jiddeterjorawx l-istat tal-korpi tal-ilma jew ma jaffettwawx il-potenzjal tagħhom li jiksibu stat tajjeb tal-ilma, f'konformità mal-Artikolu 4 tad-Direttiva 2000/60/KE jew, meta jkun inevitabbli u ġġustifikat kif xieraq, jimminimizzaw l-impatt negattiv tagħhom, il-Partijiet Kontraenti jenhtieg li jidentifikaw il-miżuri kollha neċessarji biex jinkiseb stat tajjeb u jagħzlu l-aktar taħlita kosteffettiva ta' miżuri biex jintlaħqu l-oġettivi ta' dik id-Direttiva, inklużi miżuri li jaffettwaw attivitajiet li ma humiex relatati mal-Enerġija tan-Network, iżda li jaffettwaw l-istat tal-korpi tal-ilma affettwati minn proġetti ġodda jew eżistenti relatati mal-Enerġija tan-Network.
- (18) Peress li stat tajjeb tal-korpi tal-ilma jiddependi minn taħlita ta' miżuri fir-rigward tal-attivitajiet kollha li jhallu impatt fuq daww il-korpi tal-ilma, u peress li dawn il-miżuri kollha jinteraġixxu ma' xulxin fil-qafas tal-oġettiv li jinkiseb stat tajjeb, il-Partijiet Kontraenti jenhtieg li jidentifikaw miżuri fir-rigward tal-attivitajiet kollha, inklużi daww mhux relatati mal-enerġija, sabiex jippermettu li jittiehdu deċiżjonijiet ibbażati fuq l-aktar taħlita kosteffettiva ta' miżuri biex jinkiseb stat tajjeb, li jaffettwaw id-diversi attivitajiet fl-istess baċin tax-xmara.
- (19) Għalhekk, il-Partijiet Kontraenti jenhtieg li jwettqu analiżijiet tal-karatteristiċi ta' baċin tax-xmara u tal-impatti tal-attività tal-bniedem kif ukoll analiżi ekonomika tal-użu tal-ilma, f'konformità mal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2000/60/KE. L-iżvilupp fl-istat tal-ilma jenhtieg li jiġi mmonitorjat fuq bażi sistematika u komparabbli fil-Komunità tal-Enerġija kollha, f'konformità mal-Artikolu 8 tad-Direttiva 2000/60/KE. Din l-informazzjoni hija neċessarja sabiex tipprowdi bażi soda għall-Partijiet Kontraenti biex jiżviluppaw programmi ta' miżuri f'konformità mal-Artikolu 11 tad-Direttiva 2000/60/KE, li għandhom l-għan li jiksibu l-oġettivi stabbiliti skont dik id-Direttiva. Sabiex tiġi żgurata implimentazzjoni konsistenti u effettiva tad-Direttiva 2000/60/KE, il-Partijiet Kontraenti jenhtieg li jistabbilixxu pjanijiet ta' mmanigġjar tal-baċin tax-xmara u jirrapportawhom lis-Segretarjat kull 6 snin, f'konformità mal-Artikoli 13, 14

u 15 tad-Direttiva 2000/60/KE. Dawk il-pjanijiet jenhtieg li jistabbilixxu, abbażi tal-istat stabbilit ta' kull korp tal-ilma individwali, il-miżuri li se jiġu implimentati matul il-pjan ta' mmanigġjar tal-baċin tax-xmara ta' 6 snin sabiex nimxu lejn stat tajjeb u nevitaw id-deterjorament.

- (20) Meta jitqies l-impatt possibbli tal-attivitajiet relatati mal-Energija tan-Network fuq l-istat kimiku tal-korpi tal-ilma, huwa neċessarju li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet li jirregolaw l-istat kimiku tajjeb tal-ilma ta' taht l-art u tal-ilma tal-wiċċ, li huma stabbiliti rispettivament fid-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴ u fid-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵. Id-Direttiva 2006/118/KE tistabbilixxi kriterji għall-valutazzjoni ta' stat kimiku tajjeb tal-ilma ta' taht l-art, u kriterji għall-identifikazzjoni u għat-treġġigh lura ta' tendenzi 'l fuq sinifikanti u sostnuti u għad-definizzjoni ta' punti tat-tluq għat-treġġigh lura tat-tendenzi. Id-Direttiva 2008/105/KE tistabbilixxi standards ta' kwalità ambjentali għal sustanzi prijoritarji u ċerti sustanzi niġġiesa oħra, li jridu jiġu rrispettati bil-għan li jinkiseb stat kimiku tajjeb tal-ilma tal-wiċċ.
- (21) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE⁶ tikkomplementa d-Direttivi msemmija hawn fuq, li jistabbilixxu speċifikazzjonijiet tekniċi għall-analiżi u għall-monitoraġġ kimiċi tal-istat tal-ilma.
- (22) It-Trattat jikkonċerna proġetti li huma rilevanti għall-implimentazzjoni tad-Direttiva 2000/60/KE, li l-inkluzjoni tagħhom fl-“acquis communautaire dwar l-ambjent” tiżgura li l-protezzjoni, it-tishih u l-evitar tad-deterjorament tal-istat tal-ekosistemi akkwatiċi jitqiesu matul it-tfassil u l-implimentazzjoni ta' proġetti relatati mal-Energija tan-Network.
- (23) Id-Direttiva 2000/60/KE, id-Direttiva 2006/118/KE, id-Direttiva 2008/105/KE u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE għadhom ma ġewx inkorporati fl-“acquis communautaire dwar l-ambjent” tal-Komunità tal-Energija.
- (24) Il-qafas għall-kooperazzjoni reġjonali stabbilit mill-Komunità tal-Energija u l-assistenza offruta mill-istituzzjonijiet u mill-korpi tagħha jistgħu jkunu essenzjali biex tithejja l-implimentazzjoni b'suċċess tad-Direttiva 2000/60/KE.
- (25) L-Artikolu 94 tat-Trattat jirrikjedi li l-istituzzjonijiet jinterpretaw kwalunkwe terminu jew kuncett iehor użat fit-Trattat li huwa derivat mid-dritt tal-Unjoni f'konformità mal-ġurisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea.
- (26) Fil-laqgħat tagħha ta' [xxx] u [xxx], it-Task Force għall-Ambjent analizzat il-proposta fid-dettall u rrakkomandat l-adozzjoni tagħha b'għadd ta' adattamenti li huma riflessi f'din id-Deciżjoni. L-adattamenti ġew miftiehma mill-Kummissjoni Ewropea.

⁴ Id-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taht l-art kontra t-tniġġis u d-deterjorament (ĠU L 372, 27.12.2006, p. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2006/118/2014-07-11>).

⁵ Id-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards ta' kwalità ambjentali fil-qasam tal-politika tal-ilma, li temenda u sussegwentement tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE, 84/491/KEE, 86/280/KEE u li temenda d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 348, 24.12.2008, p. 84, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/105/2013-09-13>).

⁶ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE tal-31 ta' Lulju 2009 li tistipula, skont id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, speċifikazzjonijiet tekniċi għall-analiżi u l-monitoraġġ kimiċi tal-istat tal-ilma (ĠU L 201, 1.8.2009, p. 36–38, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2009/90/oj>).

- (27) Fil-laqgħat tiegħu ta' [xxx] u [xxx], il-Grupp Permanenti ta' Livell Għoli elabora u ppropona li jadotta din id-Deciżjoni,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

It-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija huwa emendat kif ġej:

- (1) Fl-Artikolu 16, jiżdiedu l-punti li ġejjin [XX], [XX], [XX] u [XX]:

“(XX) Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma,

(XX) Id-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taħt l-art kontra t-tniġġis u d-deterjorament,

(XX) Id-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards ta' kwalità ambjentali fil-qasam tal-politika tal-ilma, li temenda u sussegwentement tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE, 84/491/KEE, 86/280/KEE u li temenda d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill,

(XX) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE tal-31 ta' Lulju 2009 li tistipula, skont id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, speċifikazzjonijiet tekniċi għall-analiżi u l-monitoraġġ kimiċi tal-istat tal-ilma.”;

- (2) Fl-Anness II, jiżdiedu l-punti li ġejjin [XX], [XX], [XX] u [XX]:

“[XX]. Kull Parti Kontraenti għandha timplimenta d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabbilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma sa [5 snin wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni], mingħajr preġudizzju għall-impenji li jirriżultaw mill-proċess ta' adeżjoni mal-Unjoni u minn obbligi internazzjonali oħra.

[XX]. Kull Parti Kontraenti għandha timplimenta d-Direttiva 2006/118/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2006 dwar il-protezzjoni tal-ilma ta' taħt l-art kontra t-tniġġis u d-deterjorament sa [5 snin wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni], mingħajr preġudizzju għall-impenji li jirriżultaw mill-proċess ta' adeżjoni mal-Unjoni u minn obbligi internazzjonali oħra.

[XX]. Kull Parti Kontraenti għandha timplimenta d-Direttiva 2008/105/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar standards ta' kwalità ambjentali fil-qasam tal-politika tal-ilma, li temenda u sussegwentement tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 82/176/KEE, 83/513/KEE, 84/156/KEE, 84/491/KEE, 86/280/KEE u li temenda d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill sa [5 snin wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni], mingħajr preġudizzju għall-impenji li jirriżultaw mill-proċess ta' adeżjoni mal-Unjoni u minn obbligi internazzjonali oħra.

[XX]. Kull Parti Kontraenti għandha timplimenta d-Direttiva tal-Kummissjoni 2009/90/KE tal-31 ta' Lulju 2009 li tistipula, skont id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, speċifikazzjonijiet tekniċi għall-analiżi u l-monitoraġġ kimiċi tal-istat tal-ilma sa [5 snin wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni], minghajr preġudizzju għall-impenji li jirriżultaw mill-proċess ta' adeżjoni mal-Unjoni u minn obbligi internazzjonali oħra.”

Artikolu 2

1. Għall-finijiet tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, ir-referenzi li ġejjin fid-Direttivi elenkati fl-Artikolu 1(1) għandhom jinftehimu kif ġej:

- (a) “Stat Membru” u “Stati Membri” bħala “Parti Kontraenti” u “Partijiet Kontraenti”, rispettivament;
- (b) “Komunità”, “Unjoni Ewropea” u “Unjoni” bħala “Komunità tal-Energija”;
- (c) “Leġislazzjoni Komunitarja” bħala “leġislazzjoni nazzjonali, inkluża leġislazzjoni li tittrasponi l-acquis communautaire kopert mit-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija”;
- (d) “Kummissjoni” bħala “Segretarjat tal-Komunità tal-Energija”.

2. Għall-finijiet tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, ir-referenzi fid-Direttivi kollha elenkati fl-Artikolu 1(1) għal partijiet oħra tal-leġislazzjoni tal-Unjoni u d-dispożizzjonijiet tagħhom għandhom jinftehimu bħala referenzi għal-leġislazzjoni nazzjonali dwar l-istess sugġett bħal dak kopert minn daww il-partijiet tal-leġislazzjoni tal-Unjoni, inkluża l-leġislazzjoni li tittrasponi l-acquis communautaire rilevanti kopert mit-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija.

3. L-adattamenti msemmija fl-Artikoli 3 sa 6 għandhom japplikaw flimkien mal-adattamenti msemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 3

Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, id-dispożizzjonijiet li ġejjin tad-Direttiva 2000/60/KE għandhom jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

(1) L-Artikolu 3(7) u (8) għandu jinqara kif ġej:

“7. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jidentifikaw l-awtorità kompetenti sa [5 snin wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni].

8. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jipprovdu lis-Segretarjat tal-Komunità tal-Energija (“is-Segretarjat”) lista tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom u tal-awtoritajiet kompetenti tal-korpi internazzjonali kollha li jipparteċipaw fihom sa mhux aktar tard minn [5 snin u 6 xhur wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni]. Għal kull awtorità kompetenti għandha tiġi pprovduta l-informazzjoni stabbilita fl-Anness I.”

(2) L-iskadenza “sal-2010” stabbilita fl-Artikolu 9(1) għandha tinqara bħala “sa [12-il sena wara d-data tal-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni]”.

(3) L-iskadenza li jingħaddu “[x] snin wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva” jew “[x] snin mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva” għandhom jinqraw bħala “[x+2] snin

wara d-data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni 202x/xx/MC-EnC” jew “[x+2] snin mid-data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni 202x/xx/MC-EnC”, rispettivament.

(4) Għall-finijiet tal-identifikazzjoni tal-ekoreġjuni rilevanti, l-ekoreġjuni elenkati fil-punti 1.2.3. u 1.2.4. tal-Anness II u ppreżentati fuq il-mappa B fl-Anness XI għandhom jimtlew bil-“Baħar l-Iswed”.

(5) Il-punti 1.4.1.(vii), (viii) u (ix) tal-Anness V għandhom jinqraw kif ġej:

“(vii) Is-Segretarjat għandu jhejji abbozz ta’ registru tas-siti biex jifforma lin-network ta’ interkalibrazzjoni sa [5 snin wara d-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deciżjoni]. Ir-registru finali tas-siti għandu jiġi stabbilit sa [6 snin wara d-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deciżjoni] u għandu jiġi ppubblikat mis-Segretarjat.

(viii) Is-Segretarjat u l-Partijiet Kontraenti għandhom ilestu l-eżerċizzju ta’ interkalibrazzjoni fi żmien 18-il xahar mid-data li fiha jiġi ppubblikat ir-registru ffinalizzat.

(ix) Ir-riżultati tal-eżerċizzju ta’ interkalibrazzjoni u l-valuri stabbiliti għall-klassifikazzjonijiet tas-sistemi ta’ monitoraġġ tal-Partijiet Kontraenti għandhom jiġu pubblikati mis-Segretarjat fi żmien 6 xhur mit-tlestija tal-eżerċizzju ta’ interkalibrazzjoni.”

(6) L-Artikolu 8(3) u l-Artikoli 16 sa 22, 24, 25 u 26 ma għandhomx ikunu applikabbli.

Artikolu 4

Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, id-dispożizzjonijiet li ġejjin tad-Direttiva 2006/118/KE għandhom jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

(1) Is-snin ta’ referenza stipulati fl-Artikolu 2(6) għandhom ikunu s-sentejn wara l-istabbiliment ta’ programmi għall-monitoraġġ tal-istat tal-ilma implimentati skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva 2000/60/KE.

(2) L-iskadenza “sat-22 ta’ Diċembru 2008” stabbilita fl-Artikolu 3(5) għandha tinqara bħala “sa [10 snin wara d-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deciżjoni]”.

(3) Il-punt 2(a)(ii) tal-Parti A tal-Anness IV għandu jinqara kif ġej:

“jippermettu l-identifikazzjoni ta’ tali tendenzi ’l fuq fi żmien suffiċjenti li jippermetti li jiġu implimentati miżuri biex jipprevjenu, jew għall-inqas jimmitigaw sa fejn huwa prattikabbli, bidliet ambjentalment sinifikanti li jikkawżaw ħsara fil-kwalità tal-ilma ta’ taht l-art. Din l-identifikazzjoni se titwettaq għall-ewwel darba sa [11-il sena wara d-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deciżjoni], u mill-inqas kull 6 snin minn hemm ’il quddiem;”

(4) L-Artikolu 3(7) u l-Artikoli 7 sa 14 ma għandhomx ikunu applikabbli.

Artikolu 5

Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, id-dispożizzjonijiet li ġejjin tad-Direttiva 2008/105/KE għandhom jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

(1) L-Artikolu 5 għandu jinqara kif ġej:

“1. Abbażi tal-informazzjoni miġbura f’konformità mal-Artikoli 5 u 8 tad-Direttiva 2000/60/KE u data oħra disponibbli, il-Partijiet Kontraenti għandhom jistabbilixxu inventarju, li jinkludi mapep, jekk disponibbli, tal-emissjonijiet, tar-rilaxxi u tat-telf tas-sustanzi prijoritarji u tas-sustanzi niġġiesa kollha elenkati fil-Parti A tal-Anness I ta’ din id-Direttiva għal kull distrett ta’ baċin tax-xmara jew parti minn distrett ta’ baċin tax-xmara li jinsab fit-territorju tagħhom inklużi l-konċentrazzjonijiet tagħhom fis-sediment u fil-bijota, kif xieraq.

2. Il-perjodu ta’ referenza għall-istima tal-valuri tas-sustanzi niġġiesa li għandhom jiddaħħlu fl-inventarji msemija fil-paragrafu 1 għandu jkun ta’ sena waħda bejn l-2034 u l-2036.

3. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jikkomunikaw l-inventarji stabbiliti skont il-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu, inklużi l-perjodi ta’ referenza rispettivi, lis-Segretarjat f’konformità mar-rekwiżiti ta’ rappurtar skont l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2000/60/KE.

4. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jaġġornaw l-inventarji tagħhom bħala parti mir-rieżamijiet tal-analizijiet speċifikati fl-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2000/60/KE.

Il-perjodu ta’ referenza għall-istabbiliment tal-valuri fl-inventarji aġġornati għandu jkun is-sena qabel ma titlesta dik l-analiżi.

Il-Partijiet Kontraenti għandhom jippubblikaw l-inventarji aġġornati fil-pjanijiet aġġornati tagħhom ta’ mmaniġġjar tal-baċin tax-xmara kif stabbilit fl-Artikolu 13(7) tad-Direttiva 2000/60/KE.”

(2) L-Artikolu 3(1a), l-Artikolu 3(7), (8a) u (8b) u l-Artikoli 7 sa 15 ma għandhomx ikunu applikabbli.

Artikolu 6

Għall-finijiet tat-Titolu II tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, l-Artikoli 7, 8 u 9 tad-Direttiva 2009/90/KE ma għandhomx ikunu applikabbli.

Artikolu 7

1. Il-Partijiet Kontraenti għandhom idaħħlu fis-seħh il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw mad-Direttivi 2000/60/KE, 2008/105/KE, 2006/118/KE u 2009/90/KE sa [5 snin wara d-data tal-adozzjoni ta’ din id-Deċiżjoni], mingħajr preġudizzju għall-impenji li jirriżultaw mill-proċess ta’ adeżjoni mal-Unjoni u minn obbligi internazzjonali oħra. Huma għandhom jinfurmaw minnufih lis-Segretarjat b’dan.

2. Meta l-Partijiet Kontraenti jadottaw il-miżuri msemija fil-paragrafu 1, dawn għandu jkun fihom referenzi għal din id-Deċiżjoni u d-Direttiva rilevanti trasposta minn kull miżura, jew għandhom ikunu akkumpanjati minn tali referenzi fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi biex isiru dawn ir-referenzi għandhom jiġu stabbiliti mill-Partijiet Kontraenti.

3. Il-Partijiet Kontraenti għandhom jikkomunikaw lis-Segretarjat it-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tad-dritt nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Deċiżjoni u d-Direttivi msemmija fil-paragrafu 1.

Artikolu 8

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-adozzjoni tagħha mill-Kunsill Ministerjali.

Artikolu 9

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Partijiet Kontraenti tat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija.

Magħmul fi [xxx], fi [DATA]

Għall-Kunsill Ministerjali

(Il-President)